

# TUSON®

(CZ)

VRTAČKA PŘÍKLEPOVÁ

(SK)

VŘTAČKA PRÍKLEPOVÁ



130019



## NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámete se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.



## ZPŮSOB POUŽITÍ

Vrtačka je určena na vrtání otvorů do dřeva, železa, barevných kovů a kamene za použití příslušného vrtáku. Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Prosím zohledněte skutečnost, že tento přístroj nebyl podle svého účelu určení konstruován pro profesionální řemeslnické nebo průmyslové použití. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

## TECHNICKÉ INFORMACE

Napětí	220 – 240 V
Frekvence	50 Hz
Příkon	850 W
Rychlost bez zatížení	0 – 2800 ot. / min
Rozsah sklíčidla	1,5 – 13 mm
Průměr vrtáky do kovu	10 mm
Průměr vrtáky do dřeva	25 mm
Průměr vrtáku do zdiva	13 mm
Třída ochrany	II
Hmotnost	2,6 kg

## POPIS

1. Vrtací sklíčidlo
2. Hloubkový doraz vrtání
3. Přepínač vrtání/vrtání s přiklepem
4. Zajišťovací knoflík
5. Zap./vypínač
6. Regulátor otáček
7. Přepínač pravý/levý chod
8. Přídavná rukojeť



### Příslušenství:

1. přídavná rukojeť
2. hloubkový doraz
3. pár náhradních uhlíků
4. klíčka ke sklíčidlu

## CERTIFIKACE

Přístroj splňuje základní požadavky, jež jsou specifikovány v předpisech EU:

2006/42/EC

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009

EN 61000-3-3:2013

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů. Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- Nedodržování níže uvedených předpisů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár či vážné zranění. Výraz „nářadí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí (nářadí s přívodní šňůrou), ať už je napájené ze sítě nebo z baterie (nářadí bez přívodní šňůry).

- Nenechávejte nikoho obsluhovat nářadí bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby jej obsluhovaly děti, duševně nezpůsobitelné osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečiňte.

- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky. Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.

- Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou kovové potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky. Když máte tělo uzemněné, nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.

- S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte je pouze k jejímu účelu. Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevtahujte a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte je mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Nářadí používejte pouze ve spojení s proudovým chráničem.

## PRACOVNÍ PLOCHA

- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení. V nepořádku a přítomnosti dochází snadno k nehodám a úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach. Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Pokud by Vás někdo rozptyloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.

## OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.
- Používejte bezpečnostní pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. V případě potřeby použijte protiprachovou masku, neklouzavou bezpečnostní obuv, tvrdou přilbu nebo chrániče sluchu. Běžné dioptrické nebo sluneční brýle nejsou vhodnou ochranou očí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dlouhé vlasy mějte sepnuté. Vlasy, oděv i rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů.
- Při práci se nenatahujte mimo dosah stroje. Stále dbejte na pevné postavení a dostatečnou rovnováhu. Pevné postavení a dostatečná rovnováha umožňují lepší kontrolu nářadí v neočekávaných situacích.
- Dbejte na to, abyste elektrické nářadí nemohli mimovolně uvést do chodu. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.

## PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM A PÉČE O NĚJ

- Na elektrické nářadí netlačte.
- Po skončení práce nebo při výměně nástavců se musí zařízení odpojit od zdroje elektrického proudu a nechat vychladnout.
- Chraňte nástroj před pádem či nárazem.
- Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte. Jakékoliv nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a je potřeba ho opravit.
- Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku ze sítě.
- Pokud s elektrickým nářadím nepracujete, uchovávejte jej mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřizováno a utaženo, pohyblivé části nedřou, žádná část není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.
- Nenechávejte elektrické nástroje bez dozoru, pokud jsou zapnuté. Před opuštěním nástroj vždy vypněte a počkejte, dokud úplně nezastaví či nevychladne. K chladnutí přístroje používejte patřičného stojánku.
- Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledávání skrytých rozvodových vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost. Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a úderu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do

vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit úder elektrickým proudem.

- Zajistěte obrobek. Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je držen bezpečněji než Vaší rukou.
- Než nářadí odložíte, počkejte, až se zastaví. Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- Příslušenství, které je vhodné pro jedno nářadí, nemusí být vhodné pro jiné. Zkontrolujte, zda je příslušenství, které chcete použít, skutečně vhodné.
- Pokud byl poškozen napájecí kabel je nutno jej vyměnit. Napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikované osoby dle vyhlášky 50/78 Sb

## ÚDRŽBA A SERVIS

- Využijte kvalifikovaného experta, který k opravě Vašeho elektrického nástroje používá originální náhradní díly. Tím zajistíte správnou funkci elektrického nástroje.
- Pozor!! Použití příslušenství nebo jiného nářadí než je doporučeno v tomto návodu může vést ke zvýšenému riziku zranění. Používejte pouze originální náhradní díly dodané od výrobce/dovozce.
- Preventivní údržba prováděná nepovolaným personálem může mít za následek nesprávné přemístění vnitřních kabelů a komponentů, což může mít za následek vážné nebezpečí.
- Vždy zkontrolujte, zda je nářadí vypnuté a odpojené od přívodu elektřiny, než začnete provádět úkony kontroly a údržby.
- Větrací otvory nářadí pravidelně čistěte stlačeným vzduchem. Nesnažte se je čistit vsunutím špičatých předmětů.
- Některé čisticí prostředky a rozpouštědla mohou poškodit plastové díly. Patří k nim: benzín, tetrachlorid uhličitý, čisticí prostředky s obsahem chlóru, čpavek a domácí čisticí prostředky s obsahem čpavku.
- Pokud během normálního provozu dojde k některé z následujících událostí, je třeba ihned odpojit nářadí od přívodu elektřiny a nechat ho důkladně zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným pracovníkem:

- ✓ Otáčivé díly se zasekávají nebo abnormálně poklesla rychlost
- ✓ Nářadí vykazuje abnormální otřesy doprovázené neobvyklými zvuky
- ✓ Kryt motoru se abnormálně přehřívá
- ✓ V okolí motoru se tvoří výrazné jiskry

## Čištění

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.

- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových

částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

### Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

### Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

### Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

## OBSLUHA A PROVOZ

Předtím, než začnete provádět nastavování na přístroji, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### Montáž přídavné rukojeti

Přídavná rukojeť Vám během používání přikleповé vrtačky poskytuje dodatečnou stabilitu. Přístroj proto nikdy nepoužívejte bez přídavné rukojeti. Přídavná rukojeť se na přikleповé vrtačce upevní pomocí mechanického upevnění. Otáčením madla ve směru hodinových ručiček je mechanické upevnění utahováno. Otáčením proti směru hodinových ručiček je mechanické upevnění povolováno.

- Přiložená přídavná rukojeť musí být nejdříve namontována. K tomu otáčením madla mechanické upevnění dostatečně povolit, aby mohla být přídavná rukojeť přes vrtací sklíčidlo na přikleповou vrtačku nasunuta.

- Po nasunutí přídavné rukojeti ji natočte do Vám nejvíce vyhovující pracovní polohy.
- Nyní madlo v opačném směru otáčení opět přitáhnout, až přídavná rukojeť pevně sedí.
- Přídavná rukojeť je vhodná jak pro praváky, tak leváky.

### Montáž a nastavení hloubkového dorazu

Hloubkový doraz je držen přídavnou rukojetí pomocí mechanického upevnění. Mechanické upevnění je otáčením madla opět povolováno resp. utahováno.

- Povolte mechanické upevnění a vložte hloubkový doraz do otvoru v přídavné rukojeti určeného pro tento účel.
- Nastavte hloubkový doraz na stejnou úroveň s vrtákem.
- Posuňte hloubkový doraz o požadovanou hloubku vrtání zpět.
- Madlo přídavné rukojeti opět utáhněte tak dalece, aby rukojeť pevně držela.
- Nyní vrtejte otvor tak dalece, až se hloubkový doraz dotkne obrobku.

### Vsazení vrtáku

- Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Hloubkový doraz uvolnit podle popisu a posunout ho ve směru přídavné rukojeti. Tím je získán volný přístup k vrtacímu sklíčidlu.
- Nasadte klíč sklíčidla do jednoho z otvorů na straně sklíčidla a otáčením klíče sklíčidlo rozevřete. Ujistěte se, že

je klíč nasazen správně a pevně do otvoru ve sklíčidle. Potom klíčem otočte doleva.

- Otáčením otevřete sklíčidlo. Otvor na vrták musí být dostatečně velký, aby bylo možné vrták upnout.
- Zvolte vhodný vrták. Zastrčte vrták do otvoru sklíčidla tak dalece, jak je to možné.
- Otáčením klíče doprava dotáhněte vrták ve sklíčidle. Ujistěte se, že čelisti sklíčidla dokonale sevřely dřív vrtáku
- V pravidelných odstupech kontrolujte pevné usazení vrtáku, resp. nástroje (vytáhnout síťovou zástrčku!).

### OBSLUHA

- Nejdříve do přístroje nasadte vhodný vrták
- Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
- Nasadte vrtačku přímo na vrtané místo.

### Zapnutí:

Zap./vypínač stisknout.

### Trvalý provoz:

Zap./vypínač zajistit zajišťovacím knoflíkem.

### Vypnutí:

Zap./vypínač krátce stisknout.

**POZOR!** Před připojením přístroje k elektrické síti zkontrolujte, zda je vypínač v dobrém stavu. Pokud správně nefunguje, nechte ho opravit odborníkem.

Před připojením přístroje k elektrické síti také vždy zkontrolujte, zda je vypínač ve vypnuté poloze.

### Nastavení počtu otáček

- Počet otáček můžete během provozu plynule regulovat.
- Silnějším či slabším tisknutím zap./vypínače volíte počet otáček.
- Volba správného počtu otáček: Nejvhodnější počet otáček závisí na obrobku, druhu režimu a použitém vrtáku.
- Malý tlak na zap./vypínač: nízký počet otáček (vhodné pro: malé šrouby, měkké materiály)
- Větší tlak na zap./vypínač: vyšší počet otáček (vhodné pro: velké/dlouhé šrouby, tvrdé materiály)

**Tip:** Navrtávejte díry s malým počtem otáček. Poté krok za krokem počet otáček zvyšujte.

### Předvolba počtu otáček

- Nastavovací kroužek počtu otáček Vám umožňuje vymezit maximální počet otáček. Zap./vypínač může být stlačen pouze do uvedené hodnoty počtu otáček.
- Nastavte počet otáček pomocí nastavovacího kroužku na zap./vypínači.
- Neprovádějte nastavení během vrtání.

### Přepínač pravý/levý chod

- Přepínat pouze ve vypnutém stavu!
- Pomocí přepínače pravý/levý chod nastavte směr chodu přikleповé vrtačky:

Směr chodu	Poloha spínače
Pravý chod (vpřed a vrtání)	R
Levý chod (zpětný chod)	L

## Přepínač vrtání/vrtání s přiklepem

Přepínat pouze ve vypnutém stavu!

### Vrtání:

Přepínač vrtání/vrtání s přiklepem v poloze vrtání.

Použití: dřevo; kovy; plasty

### Vrtání s přiklepem:

Přepínač vrtání/vrtání s přiklepem v poloze vrtání s přiklepem.

Použití: beton; kamenivo; zdvo

## LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

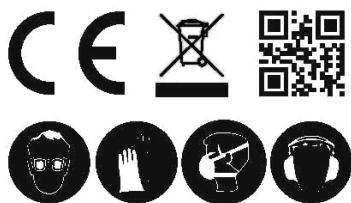
Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

## POZNÁMKA, DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!



### RoHS

Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a.s., www.magg.cz

Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

Tel.:+420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobena pro PHT a.s



## SPŮSOB POUŽITIA

Táto vrtačka je určená na vrtanie dier do dreva, železa, farebných kovov a kameniny s použitím príslušného vrtacieho nástroja. Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Prosím zohľadnite skutočnosť, že tento prístroj nebol podľa svojho účelu určená konštruovaná pre profesionálne remeselnícke ani priemyselné použitie. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	220 – 240 V
Frekvencia	50 Hz
Príkion	850 W
Rýchlosť bez zaťaženia	0 – 2800 ot. / min
Rozsah skľučovadla	1,5 – 13 mm
Priemer vrtáky do kovu	10 mm
Priemer vrtáky do dreva	25 mm
Priemer vrtáku do muriva	13 mm
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	2,6 kg

## POPIS

1. Upínadlo vrtáka
2. Hĺbkový vrtací doraz
3. Prepínač vrtanie/příklepové vrtanie
4. Aretačné tlačidlo
5. Vypínač zap/vyp
6. Otáčkový regulátor
7. Prepínač pravo-/ľavotočivý pohyb
8. Prídavná rukoväť



## Příslušenstvo

1. prídavná rukoväť
2. hĺbkový doraz
3. pár náhradných uhlíkov
4. kľučka ke skľučovadlu

## CERTIFIKÁCIA

Prístroj spĺňa základné požiadavky, ktoré sú špecifikované v predpisoch EÚ:

2006/42/EC

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009

EN 61000-3-3:2013

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/ bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťaté poranenia. Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

- Nedodržiavanie nižšie uvedených predpisov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Výraz "náradie" v týchto pokynoch značí akékoľvek elektrické náradie (náradie s prírodnou šnúrou), či už je napájané zo siete alebo z batérie (nárada bez prírodnej šnúry).

- Nenechávajte nikoho obsluhovať náradie bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby ho obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.

- Sieťová zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku neupravujte. U uzemneného náradie nepoužívajte žiadne upravované zástrčky. Iba s neupravenou zástrčkou a zodpovedajúce zásuvkou môže byť nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom minimálne.

- Dbajte, aby ste sa nedotýkali uzemnených povrchov, ako sú kovové potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Keď máte telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je väčšie.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Ak vnikne do náradia voda, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje.

- S prírodnou šnúrou zaobchádzajte šetrne a používajte ich len k jej účelu. Nikdy za ňu náradie nenoste ani nevtáčte a nevyťahujte za ňu zástrčku zo zásuvky. Uchovávajte ich mimo dosahu horúčavy a mimo kontakt s olejmi, ostrými

hranami a pohyblivými dielmi. Poškodená alebo zapletená šnúra zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Náradie používajte iba v spojení s prúdovým chráničom.

## PRACOVNÁ PLOCHA

- V pracovnom priestore udržiavajte poriadok a zaistíte si v ňom dobré osvetlenie. V neporiadku a prítomí dochádza ľahko k nehodám a úrazom.

- S elektrickým náradiem nepracujte vo výbušnom prostredí, aké predstavujú horľavé kvapaliny a plyny alebo prach. Elektrické náradie iskří, a preto sa môžu výpary alebo prach vznietiť.

- Pri práci s elektrickým náradiem udržiavajte deti a okolostojacich v dostatočnej vzdialenosti. Ak by vás niekto rozptyľoval ľahko nad náradiem stratíte kontrolu.

## OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Udržujte stále pozornosť, sústreďte sa na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradiem sa riadte zdravým rozumom. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, s elektrickým náradiem nepracujte.

- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. V prípade potreby použite protiprachovú masku, protišmykovú bezpečnostnú obuv, tvrdú prilbu alebo chrániče sluchu. Bežné dioptrické alebo slnečné okuliare nie sú vhodnou ochranou očí.

- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Dlhé vlasy majte zopnuté. Vlasy, odev aj rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých dielov.

- Pri práci sa nenaťahujte mimo dosahu stroja. Stále dbajte na pevné postavenie a dostatočnú rovnováhu. Pevné postavenie a dostatočná rovnováha umožňujú lepšiu kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

- Dbajte na to, aby ste elektrické náradie nemohli mimovoľne uviesť do chodu. Ako náradie zapojíte do siete, presvedčte sa, že je vypínač vo vypnutej polohe. Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred zapojením do zásuvky skontrolujte, či je hlavný vypínač vo vypnutej polohe. Nosenie náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie náradie s vypínačom v zapnutej polohe môže mať za následok úraz.

## PRÁCA S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM A STAROSTLIVOSŤ O NEHO

- Po skončení práce alebo pri výmene nástavcov sa musí zariadenie odpojiť od zdroja el. prúdu a nechať vychladnúť.

- Chráňte nástroj pred pádom či nárazom.

- Ak vypínač náradia nezapína alebo nevypína, nárada nepoužívajte.

- Než začnete elektrické náradie akokoľvek nastavovať vymieňať príslušenstvo alebo ukladať, odpojte jeho zástrčku zo siete.

- Ak s elektrickým náradiem nepracujete, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nepovolovaných osôb.

- Venujte elektrickému náradiu potrebnú údržbu. Kontrolujte, či je na náradie všetko správne nastavené a utiahnuté, pohyblivé časti nedrú, žiadna časť nie je zlomená alebo náradie nie je ani inak v stave, ktorý by mohol narušiť jeho správny chod. Ak je elektrické nárada poškodené, treba dať je pred použitím opraviť.

- Nenechávajúce elektrické nástroje bez dozoru, ak sú zapnuté. Pred opustením nástroj vždy vypnite a počkajte, keď úplne nezastaví či nevychladne. K chladnutia prístroja používajte patričného stojančeku.
- Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých rozvodových vedenia alebo kontaktujte miestnu dodávateľskú spoločnosť. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k požiaru a úderu elektrickým prúdom. Poškodenie vedenie plynu môže viesť k výbuchu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže spôsobiť úder elektrickým prúdom.
- Elektronáradie neprevádzkujte stacionárne. Nie je určené pre prevádzku so stolom píly.
- Zaisťte obrobok. Obrobok pevne uchytený upínacím zariadením alebo zverákou je držaný bezpečnejšie ako Vašej rúk.
- Pred náradie odložte, počkajte, až sa zastaví. Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad náradím.
- Príslušenstvo, ktoré je vhodné pre jedno náradie, nemusí byť vhodné pre iné. Skontrolujte, či je príslušenstvo, ktoré chcete použiť, skutočne vhodné.
- Ak bol poškodený napájací kábel je nutné ho vymeniť. Napájací kábel smie vymeniť iba kvalifikované osoby podľa vyhlášky 50/78 Zb.

## ÚDRŽBA A SERVIS

- Využite kvalifikovaného experta, ktorý k oprave Vášho elektrického nástroja používa originálne náhradné diely. Tým zaisťte správnu funkciu elektrického nástroja.
- Pozor !! Použitie príslušenstva alebo iného náradia, než je odporúčané v tomto návode môže viesť k zvýšenému riziku zranenia. Používajte iba originálne náhradné diely dodané od výrobcu / dovozcu.
- Preventívna údržba vykonávaná nepovolaným personálom môže mať za následok nesprávne premiestnenie vnútorných káblov a komponentov, čo môže mať za následok vážne nebezpečenstvo.
- Vždy skontrolujte, či je náradie vypnuté a odpojené od prívodu elektriny, než začnete vykonávať úkony kontroly a údržby.
- Vetracie otvory náradia pravidelne čistite stlačeným vzduchom. Nesnažte sa ich čistiť vsunovaním špičatých predmetov.
- Niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely. Patria k nim: benzín, tetrachlorid uhličitý, čistiace prostriedky s obsahom chlóru, čpavok a domáce čistiace prostriedky s obsahom čpavku.
- Ak počas normálnej prevádzky dôjde k niektorej z nasledujúcich udalostí, je treba ihneď odpojiť náradie od prívodu elektriny a nechať ho dôkladne skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným pracovníkom:
  - ✓ Otáčavé diely sa zasekávajú alebo abnormálne poklesla rýchlosť
  - ✓ Náradie vykazuje abnormálne otrasy sprevádzané nezvyčajnými zvukmi
  - ✓ Kryt motora sa abnormálne zahrieva
  - ✓ V okolí motora sa tvoria výrazné iskry

## Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidla; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

## Uhlíkové kefy

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefy na prístroji skontrolovať odborným elektri károm. Pozor! Uhlíkové kefy smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

## Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

## Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

## OBSLUHA A PREVÁDZKA

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

## Montáž prídavnej rukoväte

Prídavná rukoväť vám počas používania príklepovej vrtačky ponúka dodatočnú oporu. Nepoužívajte preto tento prístroj bez prídavnej rukoväte.

Prídavná rukoväť sa upevní na príklepovú vrtačku prostredníctvom svorky. Otáčaním rukoväte v smere otáčania hodinových ručičiek sa svorka dotahuje. Otáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek sa svorka povoľuje.

- Priložená prídavná rukoväť sa musí najskôr namontovať. K tomu musíte otáčaním rukoväte otvoriť svorku dostatočne široko, aby sa dala prídavná rukoväť nasunúť cez sklúčovadlo na príklepovú vrtačku.
- Po nasunutí prídavnej rukoväte ju vychýlíte do polohy, ktorá je pre vás najpohodlnejšia.
- Teraz rukoväť opäť dotiahnite do opačného smeru, kým nie je prídavná rukoväť pevne upevnená.
- Prídavná rukoväť je vhodná tak pre pravákov ako aj pre ľavákov.

## Montáž a nastavenie hĺbkového dorazu

Hĺbkový doraz je pripevnený zovretím prídavnou rukoväťou. Zovretie sa uvoľní resp. dotiahne otáčaním rukoväte.

- Uvoľnite zovretie a vložte hĺbkový doraz do otvoru prídavnej rukoväte určeného pre tento účel.
- Hĺbkový doraz nastavte na rovnakú úroveň ako vrták.
- Hĺbkový doraz potiahnite vzad o želanú hĺbku vrtania.
- Rúčku prídavnej rukoväte znovu pritiahnite, až kým nie je pevná.
- Teraz vrtajte dieru, kým sa hĺbkový doraz nedotkne obrobku.

### Vloženie vrtáku

- Vytiahnite elektrický kábel zo siete predtým, než budete vykonávať nastavenie na prístroji.
- Hĺbkový doraz uvoľníte podľa popisu v bode a posuňte v smere prídavnej rukoväte. Takto máte voľný prístup ku skľučovadlu.
- Nasadíte kľúč skľučovadla do jedného z otvorov na strane skľučovadla a otáčaním kľúča skľučovadlo roztvorte. Uistite sa, že je kľúč nasadený správne a pevne do otvoru v skľučovadle. Potom kľúčom otočte doľava.
- Zvoľte vhodný vrták. Vrták zasuňte čo najhlbšie do otvoru skľučovadla.
- Otáčaním kľúča doprava dotiahnete vrták v skľučovadle. Uistite sa, že čeľuste skľučovadla dokonale zovreli driek vrtáka
- V pravidelných odstupoch kontrolujte pevné uchytenie vrtáku resp. nástroja (vytiahnite sieťový kábel!).

### OBSLUHA

- Najskôr do prístroja založte vhodný vrták.
- Zapojte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky.
- Priložte vrtáčku priamo na miesto vrtania.

### Zapnutie:

Stlačiť vypínač zap/vyp.

### Trvalá prevádzka:

Zabezpečte vypínač zap/vyp. pomocou aretačného tlačidla.

### Vypnutie:

Krátko zatlačte vypínač zap/vyp.

**POZOR!** Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti skontrolujte, či je vypínač v dobrom stave. Ak správne nefunguje, nechajte ho opraviť odborníkom. Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti tiež vždy skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe.

### Nastavenie otáčok

- Počas prevádzky môžete plynule regulovať otáčky.
- Otáčky zvolíte slabším alebo silnejším stláčením vypínača zap/vyp.
- Voľba správnych otáčok: Najvhodnejšie otáčky závisia od obrobku, prevádzkového režimu a použitého vrtáku.
- Slabší tlak na vypínač zap/vyp: nižšie otáčky (vhodné pre: malé skrutky, mäkké materiály)
- Silnejší tlak na vypínač zap/vyp: vyššie otáčky (vhodné pre: veľké/dlhé skrutky, tvrdé materiály)

**Tip:** Navráťajte vrtacie otvory s nízkymi otáčkami. Potom postupne zvyšujte otáčky.

### Predvoľba otáčok

- Nastavovací krúžok otáčok vám umožňuje nastavenie maximálnych otáčok. Vypínač zap/vyp sa dá takto stlačiť iba po zadané maximálne otáčky.
- Nastavte otáčky pomocou nastavovacieho krúžku na vypínači zap/vyp.
- Nevykonávajte toto nastavenie počas vrtania.

### Prepínač pravo-/ľavotočivého chodu

- Prepínať len v nehybnom stave!
- Pomocou prepínača pravo-/ľavotočivého chodu nastavte smer pohybu príklepovej vrtáčky:

#### Smer pohybu

Pravotočivý chod (dopredu a vrtanie)  
Ľavotočivý chod (chod vzad)

#### Poloha vypínača

R  
L

### Prepínač vrtanie/príklepové vrtanie

- Prepínať len v nehybnom stave!

#### Vrtanie:

Prepínač vrtanie/príklepové vrtanie v polohe vrtanie.

Použitie: drevá; kovy; plasty

#### Príklepové vrtanie:

Prepínač vrtanie/príklepové vrtanie v polohe príklepové vrtanie.

Použitie: betón; kamenina; murivo

### LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALE

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor, apod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

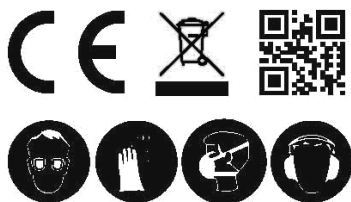
1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným než určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovožca prehlasuje, že je v registri spoločností plniaca povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.



## POZNÁMKA, DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!



### RoHS

Záručný aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a.s., [www.magg.cz](http://www.magg.cz)

Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

Tel.: +420 387 316 285, E-mail: [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Vyrobena pro PHT a.s.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**podle § 13 zákona č.22/1997 Sb.  
a § 13 nařízení vlády ČR č. 163/2002 Sb.**

Na základě zákona č. 22/1997 Sb. a nařízení vlády ČR č. 17/2003 Sb. prohlašujeme, že námi dodávaný výrobek splňuje následující bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU.

Výrobce: PHT a.s.  
Označení a název výrobku: 130019 - TUSON - vrtačka příklepová 850W / DB5308A  
Příslušné směrnice EU: 2006/42/EC, 2014/30/EU  
Aplikované normy: EN 55014-1:2006/A1:2009/A2+2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-1:2010  
EK9-BE-87:2014, EK9-BE-88:2014  
Registrační číslo: 171200484HZH-V1, 171200483HZH-V1  
Vydávající úřad: Intertek  
Datum vydání: 3.4.2018, 6.2.2018

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo elektrické zařízení opatřeno označením CE: 18

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

V Českých Budějovicích dne 2.8.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
člen představenstva

## ES PREHLÁSENIE O ZHODE



**podľa § 13 zákona č.22 / 1997 Zb.  
a § 13 nariadenia vlády CR č. 163/2002 Zb.**

Na základe zákona č. 22/1997 Zb. a nariadenie vlády ČR č. 17/2003 Zb. prehlasujeme, že nami dodávaný výrobok spĺňa nasledujúce bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ.

Výrobca: PHT a.s.  
Označenie a názov výrobku: 130019: TUSON - vŕtačka príklepová 850W / DB5308A  
Príslušné smernice EÚ: 2006/42/EC, 2014/30/EU  
Aplikované normy: EN 55014-1:2006/A1:2009/A2+2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-1:2010  
EK9-BE-87:2014, EK9-BE-88:2014  
Registračné číslo: 171200484HZH-V1, 171200483HZH-V1  
Vydávajúci úrad: Intertek  
Dátum vydania: 3.4.2018, 6.2.2018

Posledné dve číslice roka, v ktorom bolo elektrické zariadenie označené CE: 18

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, poprípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

V prípade akejkolvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

V Českých Budějoviciach dňa 2.8.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
člen predstavenstva